



Teca Vino

Model Reg. n. TO 2011/29 • Design Reg. n. TO 2009/31

La Teca Vino si presenta sobria ma elegante, volutamente minimalista ed essenziale. Le bottiglie sono parte della scenografia dove la particolare esposizione in orizzontale ne esalta valore e bellezza. È un oggetto dal design inconfondibile destinato a rendere unico ogni ambiente in cui è inserito.

Teca Vino is sober but elegant, deliberately minimalist and essential. The bottles are part of the scene where the particular horizontal display enhances value and beauty. It's an object with a unique design intended to make unique each ambient in which it is inserted.

Teca Vino est sobre mais élégante, délibérément minimaliste et essentielle. Les bouteilles font partie de la scène où la disposition horizontale accroît la valeur et la beauté. Il est un objet avec un design unique destiné à rendre unique chaque ambiente dans lequel elle est insérée.

Der Weinkühler Teca Vino ist schlicht, aber elegant, bewusst minimalistisch und essential. Die Flaschen sind Teil der Szenografie, und die besondere horizontale Flaschenposition steigert Wert und Schönheit. Es ist ein unverwechselbares Design-Objekt dazu gedacht jede Umgebung einzigartig zu gestalten.

La Vitrina Teca Vino sobria pero elegante, deliberadamente minimalista y esencial. Las botellas son parte de la escenografía donde la pantalla en horizontal, aumenta el valor y la belleza. Es un objeto de Design Inconfundible con la intención de hacer cada entorno único en el que se inserta.



La Teca Vino ha una struttura in alluminio rivestita da una cornice di finitura in legno realizzabile in forme e colori diversi. Questa scelta costruttiva permette di sostituire con semplicità sia le parti in vetro che la cornice in legno.

La Teca Vino è dotata di un innovativo sistema di refrigerazione basato sul posizionamento della serpentina di raffreddamento al centro della vetrina.

Questo sistema, oltre a garantire le migliori condizioni di conservazione, ha reso possibile l'utilizzo di vetri su tutti i lati e di conseguenza la massima visibilità delle bottiglie esposte.

Teca Vino has an aluminum structure covered by a finishing frame in wood made in different shapes and colors. This constructive choice allows to easily replace in case of need the glass parts and the wood frame.

The Teca Vino is equipped with an innovative cooling system based on the positioning of the cooling evaporator in the middle of the showcase.

This system, in addition to ensuring the best cooling performance, made possible the use of glass on all sides and consequently the maximum visibility of the exposed bottles.

Teca Vino a une structure en aluminium recouvert par un cadre de finition en bois réalisés dans différentes formes et couleurs. Cette choix constructive permet de remplacer facilement en cas de besoin les parties en verre et le cadre en bois.

La Teca Vino est équipé d'un système de refroidissement innovant basé sur le positionnement de l'évaporateur de refroidissement dans le milieu de la vitrine.

Ce système, en plus d'assurer les meilleures performances de refroidissement, rend possible l'utilisation de verre sur tous les côtés et par conséquent le maximum de visibilité des bouteilles exposées.

Teca Vino hat eine Aluminium Struktur mit einer Holzrahmen Verkleidung die in verschiedenen Formen und Farben verfügbar ist. Diese konstruktive Wahl ermöglicht es sehr einfach sowohl das Ersetzen der Glasteile wie des Holzrahmen.

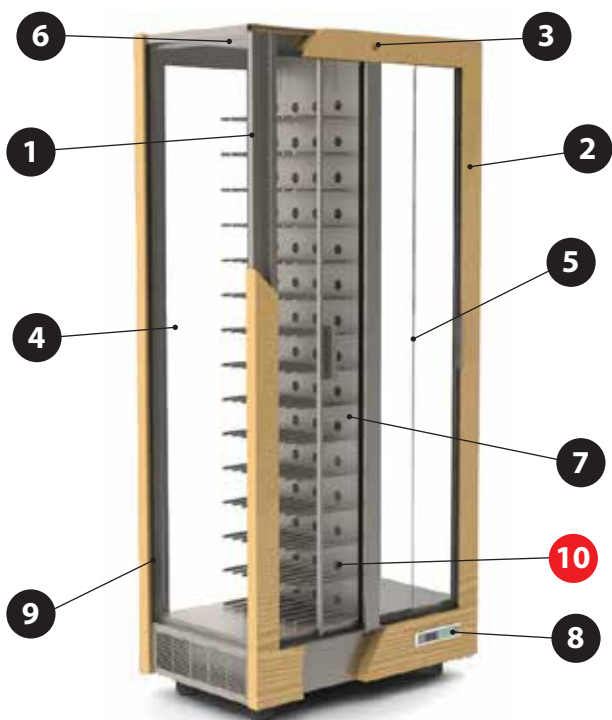
Die Teca Vino ist mit einem innovativen Kühlsystem ausgestattet mit der Positionierung der Kühle serpentine in der Mitte der Vitrine.

Dieses System, hat zusätzlich der Gewährleistung der besten Lagerbedingungen, die Verwendung von Glas auf allen Seiten ermöglicht und somit die maximale Sichtbarkeit der Flaschen garantiert.

Teca Vino tiene una estructura de aluminio cubierto por un marco de madera alcanzable en diferentes formas y colores. Esta decisión constructiva permite sustituir con simplicidad tanto piezas de vidrio que el marco de madera.

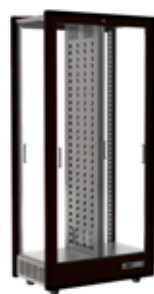
Está equipado con un innovador sistema de refrigeración con el posicionamiento de la bobina de refrigeración al centro de la vitrina.

Este sistema, además de garantizar las mejores condiciones de almacenamiento, ha hecho posible el uso de vidrio en todos los lados y por consiguiente la máxima visibilidad de las botellas expuestas.



Lato posteriore

Back side
Face arrière
Rückseite
Lado trasero



porte in vetro
glass doors
portes en verre
Glastür
puertas de cristal



pannello in alluminio
aluminium panel
panneau en aluminium
Aluminiumplatte
panel de aluminio

1. Struttura in alluminio
2. Cornice in legno massello
3. Serratura con chiave
4. Fianchi in vetrocamera
5. Porte scorrevoli vetrocamera
6. Top in vetrocamera
7. Interni in alluminio
8. Termoregolatore digitale
9. Illuminazione a LED

10. Impianto di refrigerazione centrale (pag. 36)

1. Aluminium structure
2. Solid wood frame
3. Lock
4. Double glazed sides
5. Double glazed sliding doors
6. Double glazed top
7. Inside parts in aluminium sheet
8. Digital control board
9. LED lighting

10. Central refrigerating system (page 36)

1. Structure en aluminium
2. Cadre en bois massif
3. Serrure à clé
4. Côtés double-vitrage
5. Portes coulissantes double-vitrage
6. Top double-vitrage
7. Partie intérieures en aluminium
8. Commandes digitales
9. Eclairage LED

10. Système réfrigération central (page 36)

1. Struktur aus Aluminium
2. Rahmen aus Massivholz
3. Türschloss
4. Seitliche Doppelverglasung
5. Schiebetüren mit Doppelverglasung
6. Top Doppelverglasung
7. Innenraum aus Aluminium
8. Digital Thermoregler
9. LED Beleuchtung

10. Zentral Kühlsystem (Seite 36)

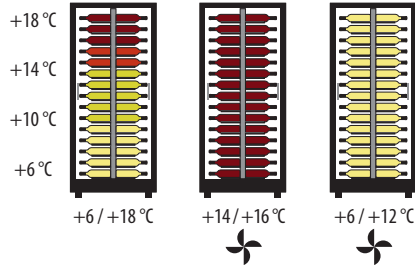
1. Estructura en aluminio
2. Marco en madera
3. Cerradura con llave
4. Laterales en doble acristalamiento
5. Puertas correderas en doble acristalamiento
6. Top en doble acristalamiento
7. Interior de aluminio
8. Controlador digital de temperatura
9. Iluminación LED

10. Sistema de refrigeración central (pag. 36)





CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV10S	860 x 520 x 1890	■	120	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	107
TV10V	860 x 520 x 1890	□	120	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	120



TA 25 °C - UR 50%

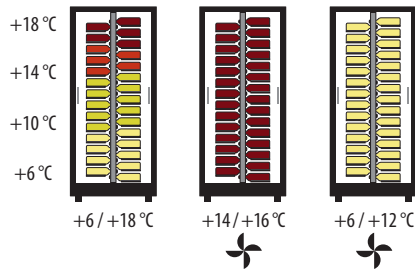


OPTIONAL (Pag. 38)

1	2	3	4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV11S	860 x 520 x 1890	■	116	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	103
TV11V	860 x 520 x 1890	□	116	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	116



TA 25 °C - UR 50%



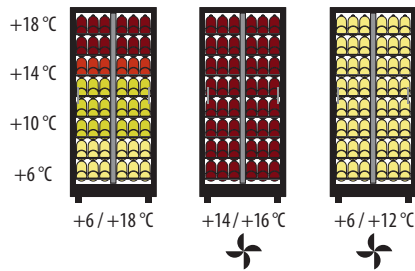
OPTIONAL (Pag. 38)

1	2	3	4	5
6				
			14	15





CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV12S	860 x 520 x 1890	■	112	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	107
TV12V	860 x 520 x 1890	□	112	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	120



TA 25 °C - UR 50%

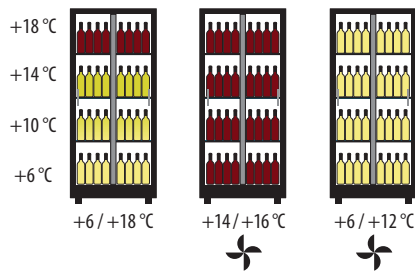


OPTIONAL (Pag. 38)

1	2		4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV13S	860 x 520 x 1890	■	128	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	117
TV13V	860 x 520 x 1890	□	128	○○○	●	●	230 / 1 / 50	424	130



TA 25 °C - UR 50%



OPTIONAL (Pag. 38)

1	2	3	4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV20S	860 x 520 x 935	■	48	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	66
TV20V	860 x 520 x 935	□	48	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	73

A OPTIONAL (Pag. 38)

+18°C			
+12°C			
+6°C			

TA 25°C - UR 50%

1	2	3	4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV21S	860 x 520 x 935	■	44	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	64
TV21V	860 x 520 x 935	□	44	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	71

B OPTIONAL (Pag. 38)

+18°C			
+12°C			
+6°C			

TA 25°C - UR 50%

1	2	3	4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV22S	860 x 520 x 935	■	42	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	66
TV22V	860 x 520 x 935	□	42	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	73

C OPTIONAL (Pag. 38)

+18°C			
+12°C			
+6°C			

TA 25°C - UR 50%

1	2		4	5
6				
			14	15



CODE	mm LxPxH			LIGHT			V	W	Kg
TV23S	860 x 520 x 935	■	64	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	70
TV23V	860 x 520 x 935	□	64	○○○	●	●	230 / 1 / 50	400	77

D OPTIONAL (Pag. 38)

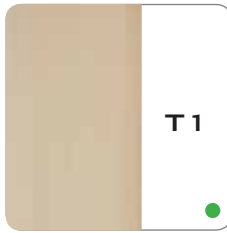
--	--	--	--

TA 25°C - UR 50%

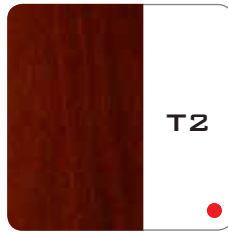
1	2	3	4	5
6				
			14	15

COLORAZIONI DISPONIBILI SU CORNICE LINEARE (MULTISTRATO IMPIALLACCIATO TOULUPIER)

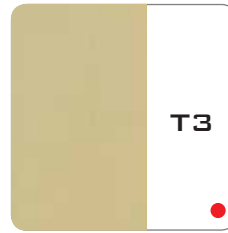
FINISHING AVAILABLE ON LINEAR FRAME (MULTILAYER VENEERED TOULUPIER)
 FINITION DISPONIBLE POUR CADRE LINÉAIRE (CONTREPLAQUÉ PLAQUÉ TOULUPIER)
 VERFÜGBARE FARBEN FÜR LINEAR RAHMEN (SCHICHTHOLZ FURNIERT TOULUPIER)
 COLORES DISPONIBLES PARA MARCO LINEAL (MADERA CONTRACHAPADA TOULUPIER)



T 1
 toulupier grezzo
 Raw toulupier wood
 Bois de toulupier brut
 Roh-Toulupier
 Toulupier en bruto



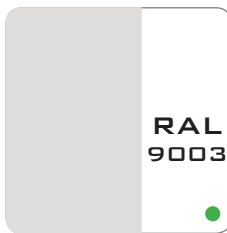
T 2
 ciliegio
 cherry
 merisier
 Kirschholz
 Cerezo



T 3
 naturale
 natural
 bois naturel
 Naturholz
 Natural



T 4
 wengé
 wengé
 wengé
 wengé
 wenge



RAL 9003
 bianco opaco (20 gloss)
 Mat white (20 gloss)
 Blanc mat (20 gloss)
 Matt Weiß (20 gloss)
 Blanco mate (20 gloss)



RAL 9005
 nero opaco (20 gloss)
 Mat black (20 gloss)
 Noir mat (20 gloss)
 Matt Schwarz (20 gloss)
 Negro mate (20 gloss)



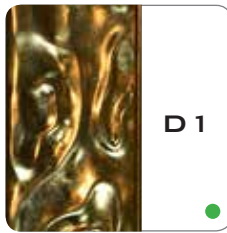
RAL 20
 laccato opaco (20 gloss)
 matt lacquered finish (20 gloss)
 laqué mat (20 gloss)
 matt lackiert (20 Gloss)
 lacado opaco (20 gloss)



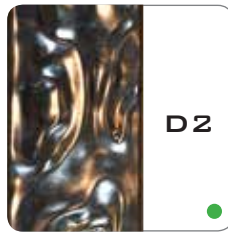
RAL 100
 laccato lucido (100 gloss)
 glossy lacquered (100 gloss)
 laqué brillant (100 gloss)
 hochglanzlackiert (100 Gloss)
 lacado brillante (100 gloss)

COLORAZIONI DISPONIBILI SU CORNICE DUNE (MULTISTRATO RIVESTITO)

FINITIONS DISPONIBLES SEULEMENT POUR CADRES "DUNE" (CONTREPLAQUÉ RECOUVERT)
 FARBEN VERFÜGBAR AUF "DUNE" RAHMEN (FURNIERHOLZVERKLEIDET)
 ACABADOS DISPONIBLES SOBRE MARCOS "DUNE" (CONTRACHAPADO RECUBIERTO)



D 1
 foglia oro
 Gold leaf
 Feuille d'or
 Goldblatt
 Hoja de oro



D 2
 foglia argento
 Silver leaf
 Feuille argent
 Silberblatt
 Hoja de plata



D 5
 bianco opaco (20 gloss)
 Mat white (20 gloss)
 Blanc mat (20 gloss)
 Matt Weiß (20 gloss)
 Blanco mate (20 gloss)



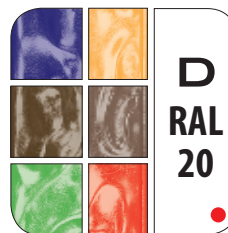
D 6
 nero opaco (20 gloss)
 Mat black (20 gloss)
 Noir mat (20 gloss)
 Matt Schwarz (20 gloss)
 Negro mate (20 gloss)



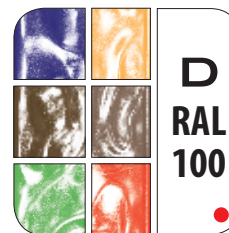
D 7
 bianco lucido (100 gloss)
 Glossy white (100 gloss)
 Blanc brillant (100 gloss)
 Weiß glänzend (100 gloss)
 Blanco brillante (100 gloss)



D 8
 nero lucido (100 gloss)
 Glossy black (100 gloss)
 noir brillant (100 gloss)
 Schwarz glänzend (100 gloss)
 Negro brillante (100 gloss)



D RAL 20
 laccato opaco (20 gloss)
 matt lacquered finish (20 gloss)
 laqué mat (20 gloss)
 matt lackiert (20 Gloss)
 lacado opaco (20 gloss)



D RAL 100
 laccato lucido (100 gloss)
 glossy lacquered (100 gloss)
 laqué brillant (100 gloss)
 hochglanzlackiert (100 Gloss)
 lacado brillante (100 gloss)

- Standard • Standard • Standard • Standard • Estándar
- Su richiesta • On demand • Sur demande • Auf Anfrage • Sobre pedido

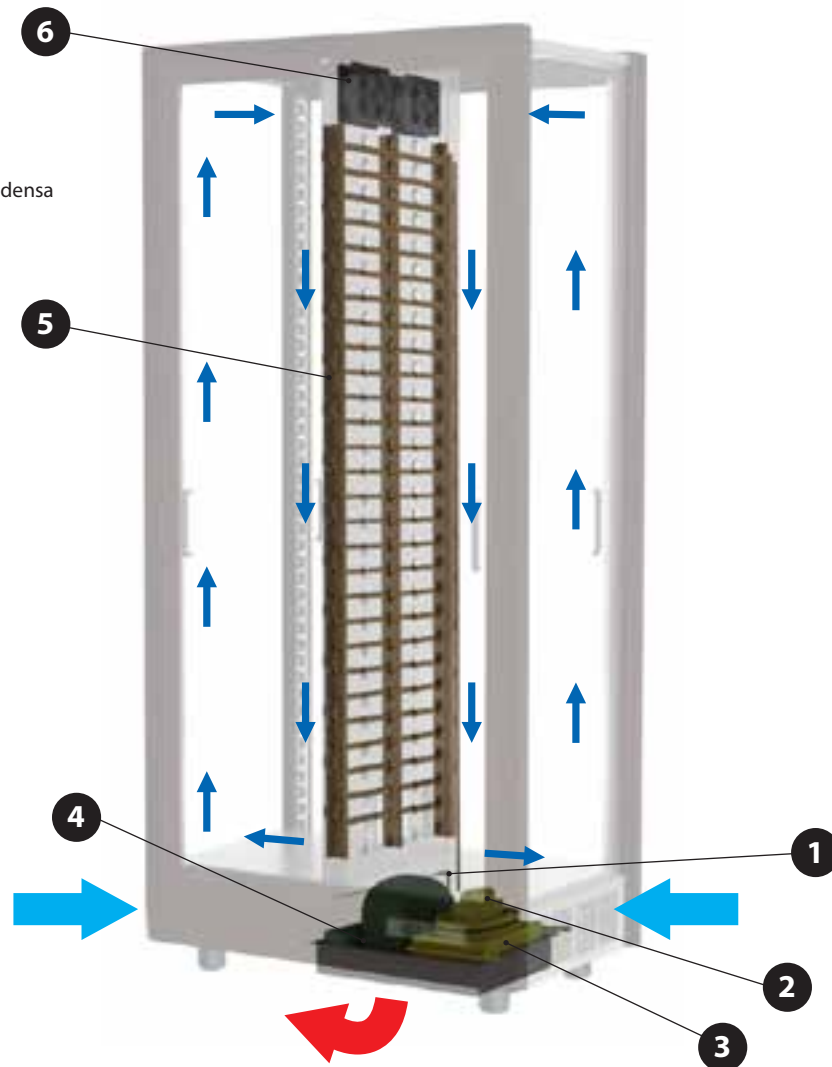
... la refrigerazione

... The refrigeration
 ... la réfrigération
 ... Die Kühlung
 ... La refrigeración

IMPIANTO A REFRIGERAZIONE CENTRALE (BREVETTATO)

CENTRAL COOLING SYSTEM (PATENTED) • INSTALLATION DE RÉFRIGÉRATION CENTRALE (BREVETÉE)
 ZENTRALE KÜHLANLAGE (PATENTIERT) • CENTRAL (PATENTADO)

1. Compressore
2. Ventola a pala premente
3. Condensatore
4. Evaporazione automatica della condensa
5. Serpentina di raffreddamento
6. Ventole interne



1. Compressor
2. Fan with pushing impeller
3. Condenser
4. Automatic evaporation system
5. Cooling coil
6. Internal fans

1. Compresseur
2. Ventilateur à pale soufflant
3. Condensateur
4. Évaporation automatique de la condensation
5. Serpentin de refroidissement
6. Ventilateurs internes

1. Kompressor
2. Lüfterrad mit Druckflügel
3. Kondensator
4. Automatische Verdunstung des Kondenswassers
5. Kühlschlange
6. Interne Lüfterräder

1. Compresor
2. Ventilador de paletas de impulsión
3. Condensador
4. Evaporación automática del vapor condensado
5. Serpentina de enfriamiento
6. Ventiladores internos

	circolazione aria interna	inside air flow	circulation de l'air interne	Umlauf Innenluft	Circulación del aire interior
	aspirazione aria ambiente	cold air suction	aspiration de l'air ambiant	Absaugung Umgebungsluft	Aspiración del aire ambiental
	espulsione aria calda	warm air outlet	expulsion de l'air chaud	Ausfuhr warme Luft	Expulsión del aire caliente

Come funziona

Sulle nostre vetrine Teca e Parete Vino è installato un innovativo sistema di refrigerazione (brevettato) basato sul posizionamento della serpentina di raffreddamento al centro della vetrina. La serpentina a doppia spirale è in rame verniciato a polveri epossidiche ed è inserita all'interno dei pannelli di alluminio che fungono anche da portabottiglie.

Nella base inferiore sono posizionati il compressore ed il condensatore orizzontale con ventola a pala premente oltre alla vasca di raccolta della condensa che viene fatta evaporare automaticamente tramite il gas di ritorno dell'impianto.

Per limitare al massimo l'impatto estetico del vano compressore abbiamo realizzato una base con unità refrigerante ribassata. In questo modo pur installando un compressore importante (1/4 hp), siamo riusciti a limitare l'altezza (150 mm) in quanto parte della vasca compressore occupa lo spazio libero sotto la vetrina dove sono inseriti i piedi (h. 80 mm).

Il compressore c'è ma non si vede!

L'ingresso dell'aria in vasca avviene dalle griglie laterali mentre l'espulsione dell'aria calda è nella parte inferiore.

La ventilazione interna è garantita da due ventole assiali 120x25 inserite all'interno dei pannelli centrali in alluminio sopra la serpentina di raffreddamento.

How it works

Our showcases Teca and Parete Vino have an innovative refrigeration system (Patented) based on the positioning of the cooling coil upright in the middle of the showcase. The double spiral coil is made of copper painted with epoxy powder coating and is hidden inside the aluminum panels that also work as bottle holders.

In the lower base are positioned the compressor, the condenser with its fan with horizontal Impeller and the tank in which condensing water is collected and evaporated automatically thanks to the return gas pipes.

In order to minimize the aesthetic impact of the compressor housing we have created a lowered base.

In this way, even if the compressor is quite big (1/4 hp), we were able to limit the front sight to only 150 mm) since part of the compressor tank occupies the space under the cabinet among the feet (height 80 mm).

The compressor is there but you can't see it!

The cool air inlet is placed on the sides while the hot air is blown through the base outlet.

Internal ventilation is provided by two axial fans 120X25 inserted into the upper part of the central aluminium panels above the cooling coil.

Comme fonctionne-t-elle

Sur nos vitrines Teca et Parete Vino un système de réfrigération innovant est installé (breveté), il est basé sur le positionnement du serpentín de refroidissement au centre de la vitrine. Le serpentín à double spirale est en cuivre peint avec de la peinture en poudre époxy et il est inséré à l'intérieur des panneaux en aluminium qui servent également de porte-bouteilles. Dans la partie inférieure sont placés le compresseur et le condensateur horizontal avec ventilateur à pale soufflant en bas, la cuve de récupération de la condensation qui est faite évaporer automatiquement par la chaleur du gaz de retour.

Afin de limiter au maximum l'impact esthétique du compartiment du compresseur on a réalisé une base rebassée. Decette façon, même en installant un compresseur important (1/4 hp), nous sommes parvenus à limiter la hauteur (150 mm) dans la mesure où une partie de la cuve du compresseur occupe l'espace libre sous la vitrine où sont insérés les pieds (h. 80 mm).

Le compresseur est présent mais on ne le voit pas!

L'entrée de l'air dans la cuve se fait par les grilles latérales alors que l'expulsion de l'air chaud est dans la partie inférieure.

La ventilation interne est garantie par deux ventilateurs axiaux 120x25 insérés à l'intérieur des panneaux centraux en aluminium au-dessus du serpentín de refroidissement.

Wie sie funktioniert

In unseren Vitrinen Teca und Parete Vino ist ein innovatives und patentiertes Kühlsystem installiert. Dieses basiert auf der Positionierung einer Kühlturbine in der Mitte der Vitrine.

Die Kühlturbine mit Doppelspirale besteht aus Kupfer mit Pulverepoxybeschichtung und sitzt im Inneren der Aluminiumplatten, die auch als Flaschenhalterungen dienen. Im unteren Teil befinden sich: der Sammelbehälter für das Kondenswasser, der Kompressor und der Horizontalkondensator mit Druckluftklinge. Das Kondenswasser verdunstet automatisch durch das Rücklaufgas der Anlage.

Um die ästhetische Auswirkung des Kompressorbehälters möglichst gering zu halten, wurde eine Basis mit herabgesetzter Kühleinheit realisiert. Auf diese Weise ist es möglich, auch mit einem leistungsstarken Kompressor (1/4 hp) die Höhe (150 mm) zu begrenzen, weil Teil des Kompressorbehälter im freien Raum unter der Vitrine sitzt, genau wo die Füße eingesetzt sind (H=80mm).

Der Kompressor ist zwar da aber unsichtbar! Die Luftzufuhr in den Behälter erfolgt über Seitenschlitze. Die Ausfuhr der warmen Luft erfolgt hingegen im unteren Bereich. Die interne Luftventilation wird durch zwei Axiallüfterräder 120x25 gewährleistet, die im Inneren der zentralen Aluminiumplatte über der Kühlturbine positioniert sind.

Cómo funciona

En nuestras vitrinas Teca y Parete Vino se instala un sistema innovador de refrigeración (patentado) basado en la colocación de la serpentina de enfriamiento al centro de la vitrina. La serpentina, de doble espiral, es de cobre barnizado con polvos epoxidicos y se encuentra dentro de los paneles de aluminio que hacen también de porta botellas. En la base inferior están colocados el compresor y el condensador horizontal con ventilador de paletas de impulsión, además de la tina de recolección del condensado que se hace evaporar automáticamente por medio del gas de retorno de la instalación.

Para limitar al máximo el impacto estético del compartimiento del compresor, ha sido realizada una base con unidad de refrigeración rebajada. De este modo, aun instalando un compresor importante (1/4 hp), se logra limitar la altura (150 mm) puesto que parte de la tina del compresor ocupa el espacio libre debajo de la vitrina donde están colocados los pies (h 80 mm).

¡El compresor está pero no se ve!

El aire ingresa en la tina a través de las rejillas laterales mientras que el aire caliente es expulsado por la parte inferior.

La ventilación interna está asegurada por dos ventiladores axiales 120x25 en el interior de los paneles centrales de aluminio sobre la serpentina de enfriamiento.

... optional

... optional
... options
... zubehör
... accesorios

Per individuare gli optional disponibili è necessario controllare se, il numero corrispondente all'optional desiderato, è presente nella griglia degli optional riportata a fianco di ciascun modello di vetrina. Se non presente significa che l'optional non è disponibile su quel modello.

To find available options you need to check if the corresponding number is indicated in the table showed by each model. If it is not included in the table it means that for that particular model that optional is not available.

Pour trouver les options disponibles il faut vérifier dans la table à coté de chaque modèle si l'option est prévue. Si le numero de l'option n'est pas indiqué dans la table cela signifie qu'elle n'est pas disponible pour ce modèle.

Um herauszufinden welche Zubehör Artikel bei welches Modul möglich sind, muss man überprüfen ob die Codenummer des gewünschten Zubehör Artikel sich in die Zubehör Tabelle auf der linken Seite jeder Artikelnummer befindet. Falls man die Codenummer des gewünschten Zubehör Artikel nicht findet, heisst es dass die Vitrine nicht mit diesen Optional ausgestattet ist.

Para conocer los accesorios disponibles es necesario comprobar si el número que corresponde al accesorio deseado se encuentra en la rejilla de los accesorios a la izquierda de cada vitrina. Si no se encuentra significa que el accesorio no es disponible por ese modelo.

1



OPT-RGB * *
LED colorati RGB
RGB color LED lighting
Éclairage LED couleur RGB
RGB Farbige LED Beleuchtung
Iluminación LED de colores RGB

Installazione impianto led colorati RGB in sostituzione dello standard a led bianchi. Telecomando per gestione colori, programmazione effetti ed intensità luminosa. Il colore bianco del led RGB è un bianco freddo (6000 - 6500°K). Nelle vetrine salumeria e gastronomia di lasciare il led bianco naturale standard.

Installation of colored RGB LED instead of the standard with white LED. Remote control allows to choose various colors, sets lighting effects and the dimmer. The white color of the RGB is a cold white (6000 - 6500°K). It is suggested not to use RGB LED for gastronomy and delicatessen cabinets but use the standard white LED.

Installation de LED coloré RGB à la place des LED blancs standard. Télécommande pour la gestion des couleurs, effets de programmation et intensité lumineuse. La couleur blanche de la LED RGB est un blanc froid (6000 - 6500 °K). Dans les modules pour charcuterie et gastronomie on conseille d'employer les LED blanc naturel standard.

Installation der RGB Multicolour Led Lichter anstelle der Standard weißen Led Lichter. Fernbedienung für das Farbmanagement, Programmierung der Lichteffekte und Lichtintensität. Die weisse Farbe der RGB Led Lichter ist eine kalte Weissfarbe (6000 - 6500 K). In den Vitrinen für Wurstwaren und Gastronomieprodukte raten wir immer die standard naturweisse Farbe nicht zu ersetzen.

Instalación de luz LED- RGB multicolor en lugar de los LEDs blancos estándar. Telemando para la gestión de color, programación de efectos y la intensidad de la luz. El color blanco del RGB LED es un blanco frío (6000 - 6500 °K). En las vitrinas de charcuteria y gastronomía aconsejamos de dejar el blanco natural estándar.

2



OPT-LBC * *
LED bianco caldo
warm white LED
LED blanc chaud
LED Warmweiß.
Luz LED blanco caliente.

Installazione di Led bianco caldo (2900 - 3200°K) in sostituzione dello standard a led bianco naturale (4000 - 4500°K). L'indice di resa cromatica medio 85.

Installation of warm white LED (2900 - 3200 °K) instead of the standard natural white LED (4000- 4500 ° K). The color rendering index is 85 medium.

Installation de LED blanc chaud (2900 - 3200 °K) à la place des LED blanc naturel standard (4000- 4500 ° K). Index du rendu des couleurs est de 85 moyen.

Installation von Warmweiße LED Lichter (2900 - 3200 °K) anstelle der Standard natur weißen Led Lichter (4000- 4500 ° K). Durchschnitt Farbwiedergabeindex 85.

Instalación de LED blanco caliente (2900 - 3200 °K) en lugar de la luz LED estándar blanco natural (4000- 4500 ° K). índice promedio de rendimiento de color 85

3



OPT-DBC
Display bottiglie inclinate
Display for inclined bottles
Expositeur pour bouteilles inclinées
Display schräge Flaschenausstellung
Display botellas inclinadas

Display bottiglie inclinate. Laterali in plexiglas e tondini in alluminio anodizzato, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Consente di esporre (n. 7 bottiglie ø max mm 86 - n. 5 bottiglie Magnum ø max mm 113 - Si può appoggiare nella base di tutte le vetrine. Nelle vetrine con esposizione a colli esterni esiste codice specifico che prevede la rimozione delle ultime tre file di tondini.

Display for inclined bottles. Perspex sides and anodized aluminum rods, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Suitable to exhibit 7 bottles of maximum Ø mm 86 or 5 Magnum bottles maximum Ø mm 113. It can be layed in the base of any cabinet. For cabinets with Aluminium rods the specific code foresees the removal of the last three rows of rods.

Expositeur pour bouteilles inclinées. Laterales en plexyglass et tiges en aluminium anodisé. dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Il permet d'exposer soit 7 bouteilles de max mm 86 Ø, soit 5 bouteilles de max mm 113 Ø. On peut appuyer l'expositeur sur la base de toutes les vitrines. Pour celles avec tiges le code spécifique prévoit la suppression des trois files de tiges à la base.

Display für schräge Flaschenausstellung, Seitenteile aus Plexiglass und Flaschenhalterstäbe aus eloxiertem Aluminium. Maßen BxTxH mm 357 x 435 x 100. Folgende Flaschen können ausgestellt werden: Nr. 7 Flaschen mit max Durchmesser mm 86 - N. 5 Magnum Flaschen mit max Durchmesser mm 113. Dieser Display ist als Zubehör in jeder Vitrine möglich, wird auf der Basis der Vitrine gestellt. Bei der Vitrine mit der Flaschenausstellung mit Flaschenhals nach Aussen gibt es eine spezifische Artikelnummer, bei dieser Vitrine werden die letzten 3 Reihen der Alustäbe abgeschraubt.

Display botellas inclinadas. Plexiglas laterales y barras de aluminio anodizado, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Permite de exponer : n. 7 botellas max diam. 86 mm - N. 5 botellas Magnum diam. max mm 113. Se puede apoyar en la base de todas las vitrinas. En las vitrinas con las botellas en posición horizontal y cuello de las botellas externo existe código específico que prevé la eliminación de las últimas tres filas de barras

4



OPT-TVU

Termoregolatore con sonda umidità
Temperature controller with humidity probe
régulateur de température avec sonde d'humidité
Temperaturregelung mit Feuchtigkeitssonde
Termoregulador con sonda de humedad

Con l'installazione di questo optional è possibile visualizzare il tasso di umidità all'interno della vetrina. Non è possibile determinare l'umidità in quanto non è presente alcun sistema di umidificazione o deumidificazione.

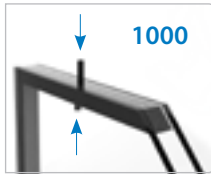
By installing this option, you can view on the display the moisture rate inside the case. It is not possible to determine the moisture since it is not a humidification or dehumidification system.

En installant cette option, vous pourrez voir l'humidité à l'intérieur de la vitrine. Il est impossible de déterminer l'humidité car il n'est pas un système d'humidification ou de déshumidification.

Durch die Installation dieser Option können Sie die Feuchtigkeit im Inneren der Vitrine messen. Es ist nicht möglich die Feuchtigkeit zu bestimmen, da es in diese Module keinen System der Be- oder Entfeuchtung gibt.

Mediante la instalación de esta opción, se puede ver que la humedad dentro la vitrina. No es posible determinar la humedad ya que no hay ningún sistema de humidificación o deshumidificación en la vitrina.

5

**OPT-VAT**

Vetri con valvola altimetrica
Double glass with altitude valve
Double vitre avec soupape pour altitude
Gläser mit Höhenventil
Vidrios con válvula de altitud

Da predisporre nel caso in cui la vetrina venga trasportata ed installata ad altitudini superiori ai 1.000 metri. Nel vetro camera viene inserita una valvola che si apre permettendo un aggiustamento della pressione all'interno del vetro ed evitando possibili rotture.

To be installed in case the showcase is transported and installed at altitudes above 1,000 meters. In the double glazing is inserted a valve which opens allowing an adjustment of the pressure inside the glass and avoiding possible breaks.

A prévoir au cas où la vitrine est transporté et installé à des altitudes supérieures à 1000 mètres. Dans le double verre est insérée une soupape qui ouvre permettant un réglage de la pression à l'intérieur et d'éviter une éventuelle rupture.

Notwendig im Falle dass die Vitrine bei einer Höhe von mehr als 1000 Meter geliefert und installiert wird. Im Glasraum wird ein Ventil eingegeben, dieser öffnet sich und hilft bei der Einstellung des Drucks im Inneren des Glases damit es nicht zerbricht.

En caso de que la vitrina es transportada e instalada en altitudes superiores a los 1.000 metros. En el vidrio se introduce una válvula que se abre permitiendo un ajuste de la presión en el interior del vidrio y evitar la posible rotura.

6

**OPT-RIS**

Rivestimento interno a specchio
Mirror inside panels
Panneaux miroir à l'intérieur
Innere Spiegelverkleidung
Revestimiento interno, espejo

Sostituzione del rivestimento interno standard in alluminio anodizzato con un rivestimento in dibond specchio. A secondo dei modelli, si può inserire il rivestimento a specchio nelle spalle laterali e nella schiena. Le specifiche sono riportate nel listino prezzi.

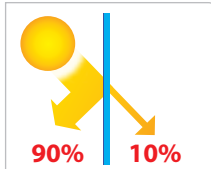
Replace the standard lining in anodized aluminum with a mirror coating type dibond. Depending on the model, you can put the mirror coating on the sides and the back. Specifications are given in the price list.

Remplacement du revêtement standard en aluminium anodisé par panneaux Dibond miroir. Selon les modèles on peut mettre le miroir sur les côtés et le fond de la vitrine. Les spécifications sont données dans la liste de prix.

Austausch der standard Auskleidung aus eloxiertem Aluminium mit einer Dibond Verspiegelung. Je nach Modell kann man diese Beschichtung seitlich oder auf der Rückwand einfügen. Nähere Informationen in der Preisliste.

Sustitución del revestimiento estándar en aluminio anodizado con un especial revestimiento de espejo Dibond. Dependiendo del modelo, se puede insertar el revestimiento en el fondo, los laterales. La especificación disponible lista de precios.

7

**OPT-AUV**

Vetri anti UV
UV protection glazing
Vitrage protection UV
UV-Schutzverglasung
Acristalamiento protección UV

Installazione di vetri stratificati con speciale pellicola che consente di ridurre il passaggio della componente ultravioletta della radiazione garantendo una trasmissione della luce senza componente Uv. L'assorbimento delle radiazioni Uv è superiore al 90%.

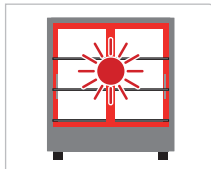
Installation of laminated glass with special film that reduces the passage of ultraviolet radiation ensuring a transmission of light without UV component. The absorption of the UV radiation is higher than 90%.

Installation de verre stratifié avec un film permettant de réduire le passage des rayons ultraviolet en assurant une transmission de lumière sans composante UV. L'absorption du rayonnement UV est supérieure à 90%.

Einbau von geschichteten Glas mit einer Spezialfolie, die das Durchgang der UV-Strahlung blockiert. Es wird eine Übertragung von Licht ohne UV-Anteil gewährleistet. Die Absorption der UV-Strahlung ist mehr als 90%.

La instalación de vidrio laminado con una película especial que reduce el paso de la radiación ultravioleta garantizando una transmisión de la luz sin componente UV. La absorción de la radiación UV es mayor que 90%.

8

**OPT-TRS**

Telaio riscaldato
Heated frame
Chassis portes rechauffé
Rahmen beheizt
Marco calentado

Installazione di resistenza in cavo di silicone nel retro del telaio in alluminio (50 W) e nel montante centrale (30 W). Azionabile da apposito interruttore consente di evitare la formazione di condensa sul telaio anche in condizioni di forte umidità.

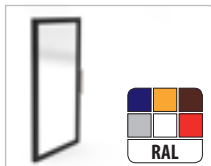
Installation of heating element in silicon cable in the back of the aluminum frame (50 W) and the central pillar (30 W). It is operated by a dedicated switch to avoid the formation of condensation on the frame even in conditions of high humidity.

Installation de résistance dans un câble de silicone inséré dans le châssis en aluminium (50 W) et le pilier central (30 W). Actionnable par un interrupteur permet d'éviter la formation de condensation sur le cadre même dans des conditions de forte humidité.

Installation eines Heizwiderstand im Silikon Kabel auf der Rückseite des Aluminiumrahmens der Tür (50 W), und der zentralen Säule (30 W). Wird durch einen speziellen Schalter in Betrieb gesetzt und vermeidet somit die Bildung von Kondenswasser auf den Türrahmen auch bei hoher Luftfeuchtigkeit.

Instalación de resistencia en el cable de silicon en la parte posterior del marco de aluminio (50 W), y en el pilar (30 W). Operado por un interruptor evita especialmente la formación de condensación en el marco también en condiciones de alta humedad.

9

**OPT-PCR**

Porte colore RAL
Door frame in RAL color
Portes en couleur RAL
Türrahmen in RAL Farbe
Marco de las puertas en color RAL

Verniciatura a polveri epossidiche delle porte dei moduli Parete vino in colore RAL. La verniciatura non viene effettuata sul telaio di battuta delle porte che contiene le fascette metalliche. A richiesta è possibile verniciare dello stesso colore anche la maniglia.

The doors of Parete Vino may be varnished by epoxy powder varnish in RAL colors. The inside frame will not be painted. On request it is possible to varnish of the same color also the handles.

Les portes de Parete Vino peuvent être vernies par verni époxy à poudre dans les coloris RAL. Le cadre à l'intérieur ne sera pas peint. Sur demande, il est possible de vernir de la même couleur aussi les poignées.

RAL Farben Epoxy-Pulverbeschichtung der Türrahmen der Parete Vino Module. Das innere Teil der Türen wird nicht lackiert, dort befinden sich die Metallstreifen. Auf Anfrage können auch die Türgriffe lackiert werden.

Pintura en polvo epoxi en colores RAL de los marcos de la puertas en los modulos Parete Vino. La pintura no se realiza en el interior de los marcos donde se encuentran la abrazaderas metálicas. Sobre pedido es posible también pintar las empuñaduras en el mismo color.

... optional

... optional
... options
... zubehör
... accesorios

10



OPT-KS

Kit salumeria aggiuntivo

Additional salami kit

Kit salaisons supplémentaire

Zusatzbausatz für Wurstwaren

Kit charcutería suplementario

Previsto per le vetrine salumeria. Consiste nella fornitura, in aggiunta a quanto già compreso nel modello della vetrina scelta, di un kit composto da: 1 tubo tondo in acciaio inox mm 15 x 1,5, 4 moschettoni zincati, 4 ganci ad S zincati, 4 catene in acciaio inox L. 30 cm

Intended for the delicatessen showcases. Consists in providing, in addition to what is already included in the selected model, a kit consisting of: 1 stainless steel tube 15 x 1.5 mm, 4 galvanized snaps, 4 galvanized S-hooks, 4 stainless steel chains L. 30 cm

Destiné aux vitrines de charcuterie. Consiste à fournir, en plus de ce qui est déjà inclus dans le modèle choisi, un kit composé de: 1 tube en acier inoxydable de 15 x 1,5 mm, 4 mousquetons galvanisés, 4 S-crochets galvanisés, 4 chaînes en acier inoxydable L. 30 cm

Vorgesehen für die Gastronomie Vitrinen mit Wurstwaren. Dieser Kit für Wurstwaren, als Zusatz zu den bereits vorhandenen, besteht aus 1 Rundrohr aus Edelstahl 15 x 1,5 mm, 4 Karabiner verzinkt, 4 S-Haken verzinkt, 4 Edelstahlketten L. 30 cm

Por las vitrinas de delicatessen. Además del kit que ya está presente, este consiste en: 1 tubo redondo de acero inoxidable de 15 x 1,5 mm, 4 mosquetones galvanizado, 4 ganchos en forma de S galvanizados, 4 cadenas de acero inoxidable de 30 cm L.

11



OPT-PVA

Piano vetro aggiuntivo

Additional glass shelf

Etagère en verre supplémentaire

Zusätzliche Glasplatte

Estante de cristal suplementario

Optional previsto per tutte le vetrine che abbiano un sistema espositivo a piani. Consiste nella fornitura di n. 1 piano in vetro temperato dim. LxPxH mm 350 x 400 x 6 (cioccolato - gastronomia) e 340 x 400 x 6 (salumeria) comprensivo degli appositi reggipiano.

Optional for showcases that have shelves inside. Consist in n. 1 shelf of tempered glass dim. WxDxH 350 x 400 x 6 mm (chocolate - food) and 340 x 400 x 6 (delicatessen) inclusive of the shelf supports.

Options pour vitrines avec exposition par étagères. Il consiste dans fourniture de n. 1 étagère en verre trempé dim LxPxH 350 x 400 x 6 mm (chocolat - gastronomie) et 340 x 400 x 6 (charcuterie) équerres de support incluses.

Geeignet für alle Vitrinen die mit Flächenausstellungssystem ausgestattet sind. Besteht in der Lieferung von n. 1 Hartglas Fläche dim. BxTxH mm 350 x 400 x 6 (Schokolade - Gastronomie) und 340 x 400 x 6 (Wurstwaren). Flächenhalter inklusiv.

Opción previsto para todas las vitrinas que tienen sistemas de visualización a estantes. Consiste en el suministro de n. 1 estante de vidrio templado. An x P x A mm 350 x 400 x 6 (chocolate - alimentos) y 340 x 400 x 6 (charcutería). Soportes para estantes incluidos.

12



OPT-V1

Vaschetta acciaio inox

Stainless steel tray

Bacs en acier inox

Edelstahltafelt

Bandeja de acero inoxidable

Vaschetta in acciaio inox lucido con bordi piegati a 45 gradi, dim. LxPxH mm 171 x 195 x 15. È possibile posizionare 4 vaschette sia sul piano in vetro da mm 350 x 400 (cioccolato - gastronomia) che sul piano mm 340 x 400 (salumeria). Consente di ottimizzare lo spazio sul piano in tutte le vetrine cioccolato, gastronomia e salumeria.

Polished stainless steel tray with edges bent at 45 degrees, dim. WxDxH 171 x 195 x 15 mm. It is possible to place 4 trays on each glass shelf of 350 x 400 mm (chocolate - gastronomy) but also on mm 340 x 400 (delicatessen). Useful to optimize the space in all the showcases for chocolate, food and delicatessen.

Plateau en acier inoxydable poli avec des bords pliés à 45 degrés, dim. LxPxH 171 x 195 x 15 mm. Il est possible de placer 4 plateaux sur chaque étagère en verre de 350 x 400 mm (Gastronomie et chocolat), mais aussi sur mm 340 x 400 (charcuterie). Utile pour optimiser l'espace dans toutes les vitrines pour le chocolat, la gastronomie et la charcuterie.

Behälter aus glänzenden Edelstahl mit 45 Grad gebogene Kanten, maßen LxPxH mm 171 x 195 x 15 h. Man kann auf jede Glasfläche 4 dieser Behälter einsetzen, Glasflächen mit Maßen mm 350 x 400 (Schokolade und Gastronomie) und sogar mm 340 x 400 (Wurstwaren). Hiermit kann man den Platz auf die Glasflächen der Module für Schokolade, Gastronomie Produkte und Wurstwaren optimieren.

Bandeja de acero inoxidable con los bordes curvos 45 grados, dim. An x P x A mm 171 x 195 x 15. Es posible colocar 4 bandejas sobre el estante en vidrio de dimensiones 350 mm x 400 (gastronomia y chocolate) y también de dimensiones mm 340 x 400 (charcutería). Permite optimizar el espacio en todas las vitrinas de chocolate, gastronomía y charcutería.

13



OPT-URP

Unità refrigerante potenziata

High-power refrigeration unit

Unité de réfrigération de haute puissance

Hochleistungs-Kühleinheit

Unidad de refrigeración potenciada

Unità incorporata con compressore Embraco - Aspera mod. NEK 6187 Z - 1/3 HP - R 134 a, condensatore con ventola premente pala d. 254 mm, watt. 455, rumorosità 52 Db - Consente di mantenere le temperature dichiarate anche in condizioni ambientali estreme (32 °C - UR 70 %).

Refrigerating unit built with compressor Embraco - Aspera mod. NEK 6187 Z - 1/3 HP - R 134a, condenser with pressing fan blade d. 254 mm, watts. 455, noise level 52 Db - Suitable to maintain the given temperatures even in extremely difficult ambient conditions (32 °C - 70% RH).

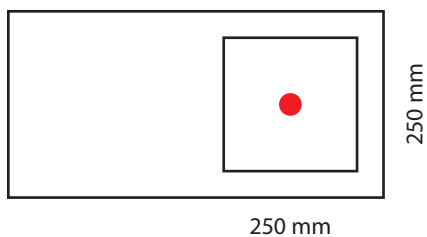
Unité de réfrigération construite avec compresseur ASPERA Embraco mod. NEK 6187 Z - 1/3 HP - R 134a, condenseur avec ventilateur à pale pressante d. 254 mm, watts 455, le niveau de bruit de 52 dB - Convient à maintenir les températures données, même dans des conditions ambiantes extrêmement difficiles (32 °C - 70% RH).

Einheit eingebaut im Embraco Kompressor - Asperamod. NEK 6187 Z - 1/3 HP - R 134, Kühler mit drückenden Lüfterflügel d. 254 mm, Watt. 455, Lärm 52 dB - Ermöglicht es die angegebenen Temperaturen auch bei extremen Umweltbedingungen zu halten (32 °C - 70% RH).

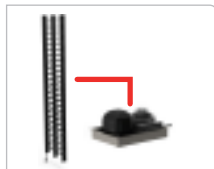
Unidad construida en Compresor Embraco - Aspera mod. NEK 6187 Z - 1/3 HP - R 134, aspa del ventilador del condensador, pulse d. 254 mm, watt 455, el ruido 52 Db - Permite de mantener la temperatura declarada en condiciones ambientales extremas (32 °C - 70% RH).

... predisposizione unità remota

... Predisposition of the remote unit
 ... Pr edisposition unit  distante
 ... Pr edisposition Fern-K uhleinheit
 ... Predisposición unidad de refrigeración remota



14



OPT-PUR

Predisposizione unit  remota
 Predisposition of the remote unit
 Pr edisposition unit  distante
 Pr edisposition Fern-K uhleinheit
 Predisposici n unidad de refrigeración remota

Le vetrine sono sprovviste di unit  condensatrice. Tutte le vetrine vengono predisposte con valvola termostatica di serie. Le tubazioni per l'allacciamento alla linea frigorifera sono nella parte inferiore della vetrina.   necessario prevedere una linea di scarico per l'acqua di condensa e l'alimentazione elettrica.

The showcases are not equipped with condensing unit. They are supplied with thermostatic valve as standard. The pipes for the connection to the refrigerating line are in the lower part of the showcase. It is necessary to provide a discharge pipe for the condensing water and the power supply.

Les vitrines ne sont pas  quip es avec l'unité de condensation. Ils sont livr es avec vanne thermostatique en standard. Les tuyaux pour le raccordement   la ligne de production de froid sont dans la partie inférieure de la vitrine. Il est nécessaire de prévoir un tuyau d'évacuation de l'eau de condensation et l'alimentation électrique.

Die Vitrinen sind nicht mit Kondensationsanlage ausgestattet. Alle Module sind mit Thermostatventil serienmäßig angeordnet. Die Rohre für die Anschlussleitung an die externe K alteinheit befinden sich im unteren Teil der Vitrine. Es ist notwendig dafür zu sorgen dass eine Kondenswasserableitung und Stromverbindung vorgesehen werden.

Las vitrinas no est n equipadas con unidad condensadora. Todos los modules est n dispuestas con v lvula termost tica de serie. Las tuberías para la línea de conexión a la refrigeración externa se encuentran en la parte inferior de la vitrina. Es necesario para proporcionar un línea de descarga para el agua de condensación y la fuente de alimentación.

15



OPT-VSL

Montaggio valvola solenoide
 Installation of solenoid valve
 Installation d' lectrovanne
 Montage Solenoidventil
 Montaje de válvula de solenoide

Nel caso di installazione di pi  vetrine con unica unit  condensatrice occorre installare, su ogni singola vetrina, una valvola solenoide sulla linea del liquido nell'ingresso evaporatore. Pu  essere montata anche dall'installatore dell'impianto.

In case of installation of many showcases with single condensing unit a solenoid valve must be installed in each showcase, on the line of the liquid in the evaporator. It can also be mounted by the installer of the system.

Dans le cas de l'installation de plusieurs vitrines avec une unité de condensation   distance une électrovanne doit être install e sur chaque vitrine, sur la ligne du liquide   l'évaporateur. Elles peuvent être mont e par l'installateur du système.

Im Fall der Installation von mehreren Einheiten mit einzelner Kondensationsanlage muss auf jedem einzelnen Modul, ein Solenoidventil in der Flüssigkeitsleitung am Verdampfereingang installiert werden. Es kann auch durch den Installateur montiert werden.

En el caso de la instalaci n de m s vitrinas con una unidad de condensaci n, debe estar instalado en cada vitrina, una v lvula solenoide en la l nea de l quido en entrada del evaporador. Tambi n puede ser montado por el instalador.

gas R134a • Unit  refrigerante • Refrigerating unit • Unit  r frig rante • K uhleinheit • Unidad de refrigeración

CODE	A B D	mm L x P x H		HP	HFC		
OPT-UCE-01A-134	A	480 x 340 x 270	EMBRACO NEK6187Z	1/3	R134a	230 / 1 / 50	488
OPT-UCE-02A-134	AA	480 x 340 x 300	EMBRACO NT6215Z	5/8	R134a	230 / 1 / 50	884
OPT-UCE-03A-134	AAA	540 x 400 x 350	EMBRACO NJ6226Z	1	R134a	230 / 1 / 50	1477
OPT-UCE-01D-134	D	480 x 340 x 270	EMBRACO EMT6160Z	1/4 L	R134a	230 / 1 / 50	337
OPT-UCE-02D-134	DD	480 x 340 x 300	EMBRACO NEC6214Z	1/2	R134a	230 / 1 / 50	734
OPT-UCE-03D-134	DDD	540 x 400 x 330	EMBRACO NT6220Z	3/4	R134a	230 / 1 / 50	1093
* OPT-UCE-01B-134	B	480 x 340 x 270	EMBRACO EMT6144Z	1/5	R134a	230 / 1 / 50	235

* Versione a capillare • Capillary tube refrigeration • Réfrigération par tube capillaire • Kapillarrohr Kühlung • Refrigeración tubo capilar

gas R404a • Unit  refrigerante • Refrigerating unit • Unit  réfrigérante • K uhleinheit • Unidad de refrigeración

CODE	A B D	mm L x P x H		HP	HFC		
OPT-UCE-01A-404	A	480 x 340 x 270	EMBRACO EMT6165GK	1/4 L	R404A	230 / 1 / 50	560
OPT-UCE-02A-404	AA	480 x 340 x 300	EMBRACO NEK6213GK	1/2	R404A	230 / 1 / 50	1080
OPT-UCE-03A-404	AAA	540 x 400 x 350	EMBRACO NT6226GK	1	R404A	230 / 1 / 50	2020
OPT-UCE-01D-404	D	480 x 340 x 270	EMBRACO EMT6152GK	1/5	R404A	230 / 1 / 50	430
OPT-UCE-02D-404	DD	480 x 340 x 270	EMBRACO NEK6210GK	1/3	R404A	230 / 1 / 50	770
OPT-UCE-03D-404	DDD	480 x 340 x 300	EMBRACO NEK6217GK	5/8	R404A	230 / 1 / 50	1198

Le potenze sono state calcolate per una linea frigorifera non superiore a 15 metri • Compressor power is calculated considering a distance not higher than 15 meters
 Puissance du compresseur est calcul e en tenant compte d'une distance ne dépassant pas 15 mètres • Die Leistungen wurden für eine K hlstrecke von max 15 Mt berechnet.
 Las potencias est n calculadas para una línea de refrigeración no superior a 15 metros

Legenda



LEGEND



LÉGENDE




























LEGENDE



LEYENDA



CODE	Codice	Code	Code	Code	Código
	Temperatura (TA 25 °C - UR 50%)	Temperature (TA 25 °C - UR 50%)	Température (TA 25 °C - UR 50%)	Temperatur (TA 25 °C - UR 50%)	Temperatura (TA 25 °C - UR 50%)
	Umidità (TA 25 °C - UR 50%)	Humidity (TA 25 °C - UR 50%)	Humidité (TA 25 °C - UR 50%)	Feuchtigkeit (TA 25 °C - UR 50%)	Humedad (TA 25 °C - UR 50%)
	Versione	Versio n	Version	Version	Versión
	Refrigerato	Cooled	Réfrigéré	Kühlvitrine	Refrigerado
	Neutro	Neutral	Neutre	Neutralvitrine	Neutro
	Piastre eutettiche	Eutectic plates	Plaques eutectiques	Eutektische Platten	Placas eutécticas
	Riscaldato	Heated	Chauffant	Beheizt	Calentado
	Ventilato	Ventilated	Ventilé	Belüftet	Ventilado
	Tensione	Voltage	Tension	Spannung	Tensión
	Assorbimento	Absorption	Absorption	Stromaufnahme	Absorción
	Sbrinamento automatico	Automatic defrosting	Dégivrage automatique	Abtauautomatik	Desescarche automático
	Evaporazione automatica della condensa	Automatic evaporation of condensation	Évaporation automatique de la condensation	Automatische Verdunstung des Kondenswassers	Evaporación automática del vapor condensado
	Modello compressore	Compressor type	Modèle du compresseur	Kompressor Modell	Modelo de compresor
	Gas refrigerante	Refrigerant gas	Gaz réfrigérant	Kühlgas	Gas refrigerante
	Numero piastre eutettiche	Number of eutectic plates	Nombre de plaques eutectiques	Anzahl eutektischer Platten	Número de placas eutécticas
	Luce	Light	Lumière	Beleuchtung	Luz
	Led bianco naturale	white natural daylight LED	LED blanc day-light naturel	LED naturweiß	LED blanco natural frio
	Led bianco caldo	brightwhite warm LED	LED blanc chaud	LED warmweiß	LED blanco cálido
	Led blu	Blue LED	LED bleue	Blaue LED	Led azul
	Led colorati con telecomando	Coloured LEDs with remote control	LED couleurs à télécommande	Farbige LED mit Fernbedienung	Led de colores con control remoto
	Colore	Colour	Coloris	Farbe	Color
	Finitura metallo	Metal finish	Finition métal	Metallbeschichtung	Acabado metal
	Nikel satinato	Satin nickel	Nickel satiné	Satin Nickel	Níquel satinado
	Oro lucido	Glossy gold	Doré brillant	Glänzendes Gold	Oro brillante
	Lato posteriore vetrina	Showcase back side	Face postérieure vitrine	Rückseite der Vitrine	Lado trasero vitrina
	Ante in vetro	Glass doors	Porte en verre	Glastür	Hoja de cristal
	Pannello cieco	Blank panel	Panneau borgne	Abschlussplatte	Panel ciego
	Numero piani (base compresa)	Number of shelves (including base)	Nombre de tablettes (base comprise)	Anzahl Etagen (Grundplatte eingeschlossen)	Número de pisos (incluida la base)
	Installazione	Installation	Installation	Installation	Instalación
PM	Appoggio - incasso	Support - built-in system	A poser - encastré	Auflage – Einbau	Apoyado - Encajado

					
PC	Centrale	Central	Centrale	Mitte	Central
	Numero cassetti	Number of drawers	Nombre de tiroirs	Anzahl Kassetten	Número de cajones
	Numero ante	Number of doors	Nombre de portes	Anzahl Türen	Número de hojas
	Struttura Quadro Vino	Structure Quadro Vino	Structure Quadro Vino	Aufbau Quadro Vino	Estructura Quadro Vino
	Cornice quadro vino	Quadro Vino frame	Cadre du Quadro Vino	Rahmen Quadro Vino	Marco Quadro Vino
	Pannello quadro vino	Quadro Vino panel	Panneaux Quadro Vino	Platte Quadro Vino	Panel Quadro Vino
	Allestimento	Fitting-out	Aménagement	Aufhängung	Disposición
A	Bottiglie con colli esterni	Bottles with outer necks	Bouteilles avec goulots sur l'extérieur	Flaschen mit Hälsen nach Außen	Botellas con cuellos hacia el exterior
B	Bottiglie con colli passanti	Bottles with inserted necks	Bouteilles avec goulots passants	Flaschen mit Hälsen nach Innen	Botellas con cuellos encajados
C	Bottiglie inclinate	Inclined bottles	Bouteilles inclinées	Geneigte Flaschen	Botellas inclinadas
D	Piani regolabili	Adjustable shelves	Tablettes réglables	Einstellbare Etagen	Estantes ajustables
E	Bottiglie frontali	Bottles frontal positioning	Positionnement frontal	Frontale Flaschenausstellung	Botellas frontal
SL	Salumeria	Delicatessen	Charcuterie	Wurstwaren	Charcuteria
GS	Gastronomia	Gastronomy	Gastronomie	Gastronomie	Gastronomia
CL	Cioccolato	Chocolate	Chocolat	Schokolade	Chocolate
	Bottiglie	Bottles	Bouteilles	Flaschen	Botellas
	Bicchieri	Glasses	Verres	Gläser	Copas
	Kit salumeria	Salami kit	Kit salaisons	Bausatz für Wurstwaren	Kit charcutería
	Colore spalla	Shoulder colour	Coloris côté	Farbe der Seitenwände	Color lateral
	Presente	Present	Présent	Vorhanden	Presente
-	Assente / dato non disponibile	Absent / data not available	Absent / information non disponible	Nicht vorhanden / nicht verfügbar	Ausente / dato no disponible
OPT	Optional	Optional	En option	Optional	Opcional
	Dimensioni nette	Net dimensions	Dimensions nettes	Kantenlänge	Dimensiones netas
	Dimensioni con imballo	Dimensions including packaging	Dimensions avec emballage	Abmessung mit Verpackung	Dimensiones con embalaje
	Dimensioni con imballo su pedana	Dimensions including packing on pallet	Dimensions avec emballage sur palette	Abmessung mit Verpackung auf Gestell	Dimensiones con embalaje sobre plataforma
	Peso netto	Net weight	Poids net	Netto-Gewicht	Peso neto
	Peso con imballo	Weight with packaging	Poids avec emballage	Gewicht mit Verpackung	Peso con embalaje
	Peso con imballo su pedana	Weight with packing on pallet	Poids avec emballage sur palette	Gewicht mit Verpackung auf Gestell	Peso con embalaje sobre plataforma
	Volume con imballo	Volume with packaging	Volume avec emballage	Volumen mit Verpackung	Volumen con embalaje
	Volume con imballo su pedana	Volume with packaging on pallet	Volume avec emballage sur palette	Volumen mit Verpackung auf Gestell	Volumen con embalaje sobre plataforma
	Imballo in legno	Wooden packaging	Emballage en bois	Holzverpackung	Embalaje de madera
DS	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción